

DECLÁRASE EN EL PLENO GOCE DE SUS DERECHOS POLÍTICOS A LOS CIUDADANOS ARGENTINOS QUE VOLUNTARIAMENTE PRESTARON SERVICIOS EN LOS EJÉRCITOS DE LAS NACIONES ALIADAS DE LA REPÚBLICA ARGENTINA DURANTE LA ÚLTIMA GUERRA MUNDIAL

Decreto N.º 28.803/45. Buenos Aires, 13 de Noviembre de 1945

525. — Visto: El Decreto N.º 6.945, firmado en Acuerdo General de Ministros, el 27 de Marzo último, por el cual se declaró el estado de guerra entre la República Argentina por una parte y Japón y Alemania por otra; y

El N.º 13.902, dictado el 5 de Abril próximo pasado, en virtud del cual se considera que los ciudadanos argentinos que hayan prestado servicios en la lucha con las potencias del Eje, por un tiempo no inferior a un año, han cumplido con la obligación del servicio militar impuesto por las leyes argentinas, pasando a la reserva de su clase conforme a su especialidad; y

CONSIDERANDO:

Que con la terminación de las hostilidades han regresado al país numerosos ciudadanos, que en defensa de los ideales democráticos que siempre imperaron en la República, lucharon en los campos de batalla de varios continentes;

Que con la firme convicción de servir una causa justa, espiritualmente compartida por el sentir nacional y humanitariamente apoyada por el Gobierno Argentino, estos ciudadanos aceptaron cargos o funciones militares y civiles que en reconocimiento de su valor y predisposición les confiaron las Naciones Unidas;

Que los casos citados no encuadran en las disposiciones de la Ley de ciudadanía N.º 346, por cuanto los cargos u honores recibidos, deben considerarse por servicios prestados a la Patria misma, ya que la colaboración de estos ciudadanos a las potencias aliadas y amigas de la República Argentina redundaba en puro y exclusivo beneficio de la misma, por tener como único fin el de derrotar al enemigo común;

ARGENTINE CITIZENS WHO VOLUNTARILY SERVED DURING THE LAST WORLD WAR IN ARMED FORCES OF NATIONS ALLIED WITH ARGENTINA ARE DECLARED TO BE IN FULL ENJOYMENT OF THEIR POLITICAL RIGHTS

Decree No. 28,803/45. Buenos Aires, 13 November 1945.

525. — In view of Decree No. 6,945, signed in General Accord of Ministers, on 27 March ult., by which was declared by Argentina on the one part and Japan and Germany on the other part, and

The No. 13,902, issued on 5 April ult., in virtue of which Argentine citizens who have served in the fight with the Axis powers for not less than one year, have met the obligation imposed by Argentine law to provide military service, passing to reserves of their class in accordance with their specialties, and

CONSIDERING:

That on the conclusion of hostilities, numerous citizens have returned, who had fought in battlefields of many continents to defend democratic ideals which always ruled in this Republic;

In the firm conviction of serving a just cause, spiritually shared by national sentiment and humanitarily supported by the Argentine Government, these citizens took military and civilian appointments or functions conferred by the United Nations that recognised their valour and commitment;

That these cases do not fit the prescriptions by the Citizenship Law No. 346, insofar as the appointments and honours received must be considered as services rendered to the Fatherland itself, given that the collaboration of these citizens with the powers allied with and friendly to the Argentine Republic yielded pure and exclusive benefits to the same, by having as their only purpose to defeat the common enemy;

Que en apoyo de la medida propugnada, debe recordarse que, no obstante no haber participado la República en la primera conflagración europea, el Congreso Nacional sancionó la Ley N.º 10.871, de fecha 27 de Setiembre de 1919, en virtud de cuyo artículo 1.º, se declaró reconstituídos al pleno goce de sus derechos políticos, a los ciudadanos argentinos que voluntariamente prestaron servicios en los ejércitos beligerantes;

Que siendo deber de la Nación premiar a aquellos sus hijos que ofreciendo sus servicios a los aliados naturales de su país, ponían en juego su vida, defendiendo principios que son el patrimonio moral de la Nación Argentina, le corresponde arbitrar las medidas conducentes al mejor testimonio de su reconocimiento, mediante la prestación de ayuda eficaz a los ciudadanos argentinos ex combatientes, o a sus deudos en el caso de fallecimiento en acción de guerra;

*El Presidente de la Nación Argentina—
en Acuerdo General de Ministros—
DECRETA:*

Artículo 1.º — Declárase en el pleno goce de sus derechos políticos a los ciudadanos argentinos que voluntariamente prestaron servicios en los ejércitos de las Naciones aliadas de la República Argentina durante la última guerra mundial.

Art. 2.º — Desde la publicación en el Boletín Oficial, gozarán de una pensión mensual de cien pesos moneda nacional las viudas de los ciudadanos argentinos fallecidos prestando servicios de guerra en las Naciones Unidas, durante la última guerra mundial o, en su defecto, los hijos menores e hijas solteras o padres del causante.

Art. 3.º — Declárase igualmente con derecho a la pensión establecida en el artículo anterior a los ciudadanos argentinos que lo soliciten, invocando su incapacidad para el trabajo proveniente de los servicios de guerra prestados a las Naciones Unidas.

Art. 4.º — Constituirá requisito indispensable para obtener las pensiones especificadas en los artículos 2.º y 3.º, la presentación por parte de los interesados de un certificado expedido por el Gobierno de la Nación donde prestaba sus servicios de guerra, en el que se atestigüe el fallecimiento del causante o la incapacidad del peticionante.

That in support of the proposed measure, it must be remembered that, although Argentina did not participate in the first great European war, the National Congress passed Law No. 10,871 dated 27 September 1919, which in its Article 1 declared that all Argentine citizens who voluntarily served with belligerent armies had regained the full enjoyment of their political rights;

That it is the Nation's duty to reward those of its sons who risked their lives by offering their service to the natural allies of their country, defending principles fundamental to the moral fabric of the Argentine Nation, it behoves it to find the means to best express its gratitude, by giving material aid to demobilised Argentine citizens, or to their heirs in case of loss of life in action of war;

*The President of the Argentine Nation—
in General Accord of Ministers—
DECREES:*

Article 1.— Argentine citizens who during the last World War voluntarily served with the armed forces of nations allied with the Argentine Republic are declared to be in full enjoyment of their political rights;

Art. 2. — Widows of Argentine citizens who died in military service to the United Nations, during the last World War, or else the minor sons and unmarried daughters or parents of the deceased will enjoy a monthly pension of one hundred pesos from the date of publication in the Official Gazette.

Art. 3. — Disabled Argentine citizens, incapable of resuming work in consequence of their war services to the United Nations are on application equally entitled to the pension established in the previous article.

Art. 4. — An indispensable requirement for obtaining pensions specified in Articles 2 and 3 is presentation by the claimant of a certificate issued by the government of the nation to which war service was rendered, attesting to the death of the volunteer or disability of the petitioner.

Art. 5.º — Los gastos que demande el cumplimiento del presente decreto se imputarán a Rentas Generales hasta tanto se incorporen a la Ley General de Presupuesto.

Art. 6.º — Oportunamente póngase en conocimiento del Honorable Congreso Nacional.

Art. 7.º — Comuníquese, publíquese, dése al Registro Nacional y archívese.

FARRELL. — J. Pistarini. — P. Marotta. — D. A. Mercante. — J. M. Astigueta. — Bartolomé de la Colina. — A. Pantín. — Juan I. Cooke. — Mariano Abarca. — Felipe Urdapilleta. — Humberto Sosa Molina. — Amaro Ávalos.

Art. 5. — The expenditures required by the present decree will be charged to General Revenue until they can be scheduled in the General Budget Law.

Art. 6. — The Hon. National Congress is to be notified of this whenever it reconvenes.

Art. 7. — Let this be communicated, published, placed in the National Register and archived.

FARRELL. — J. Pistarini. — P. Marotta. — D. A. Mercante. — J. M. Astigueta. — Bartolomé de la Colina. — A. Pantín. — Juan I. Cooke. — Mariano Abarca. — Felipe Urdapilleta. — Humberto Sosa Molina. — Amaro Ávalos.

Boletín Oficial de la República Argentina, Año LIII, N° 15.346, 27 de noviembre 1945, página 4.